

Megtalálták az öngyilkos Bernáth holttestét!

NAPLO

idea, 1936 kedd május 19 Alapította: FEHÉR DEZSŐ (1898-1935) XXXIX. évtolyam, 114. szám.

POP VALER miniszter nyilatkozik névtörvényről, a kisebbségekről és jobboldali mozgalmak elfojtásáról

Az idegenek számára engedélyezik a fürdőhelyeken a szerencsejátékokat

București, május 18.
Pop Valér igazságügyminiszter érdekes beszélgetést folytatott a Balkan munkatársával. Pop Valér egyike a román jogászvilág legtehetségesebb személyiségeinek, kiváló büntetőjogász, aki áll, kitűnően ismeri a csatolt területek törvénykezését. Mondani is lehet ezért gondoljuk — kétszeresen értékesnek fogják a romániai magyar közvéleményt.



Pop Valér
...a lefolyt beszélgetés.
Milyen szándék vezette a kormányt a névtörvény megalkotásában? Nem akarjuk sem megakadályozni, sem megkönnyíteni az asszimilációt.
Véleményünk szerint a névcseré szerint a renegátok beolvadásának eszközére szolgál, anélkül, hogy az állam szempontjából az illetők őszi akulását jelentené. Ez a szempont tetetett a törvény megalkotására.
Az államnak nem érdeke, hogy olyan árai viseljenek román nevet, akikben idegenek tölnek és az új nemcsak üzleti céljaira igyekezzenek asznilni.
Milyen cél készítette a kormányt a zárdjátékok betiltásáról szóló törvény életrehozására?
»Ez a törvény parlamenti kezdetéből született. A kormánynak jut egyéb szerep, mint végrehajtó az erélyes határozatot, ami ebben csak a közvélemény reakció volt a szaporodó játékkaszinók ellen.
Tanulmányozzuk azonban annak lehetőségét, minéppen lehetne az idegen által látogatott gyógy- és klimatikus fürdőhelyeken újból lehetővé tenni az évad idejére a játékokat,
...ez a világfürdőhelyeken is megengedve. Ez mindenesetre csak a fenntartással történhet meg, hogy pusztán az idegeneknek legyen szabad megközelíteni a játéktereket.
Hogyan látja miniszter ur a szélső jobboldali mozgalmak tévé-

kenységét az új büntetőtörvénykönyv alapján?
— Eltökélt szándékunk a leghatározottabban szembeszállni nemcsak a szélsőbal, hanem a jobboldali szélsőségek megnyilvánulásaival is. Nem vagyunk hajlandók érvként elfogadni az erőszakot és minden intézkedést megteszünk, még a legszigorubbát is az erőszakra épített mozgalmak elfojtására. Kormányunk több ízben — egészen nyíltan — a szélsőséges áramlatok ellenségének mondotta magát.

Ezen a téren nem fogjuk elmulasztani a kötelességünket, Erre hatásköröket nyújt az új büntetőtörvénykönyv.
Világosan mutatják meg ezek a rendelkezések azt a pacifista és erőszakellenes szellemi beállítottságot, amelyben az új büntetőtörvénykönyv szerkesztve van és mindenesetre örülnek. ha jogászaiknak ez a fáradozása a kisebbségi közvélemény bátorításával és helyesléssel találkozna,

— Milyen törvénykezési tervek foglalkoztatják ezidőszakra a kormányt?
— Folytatjuk Románia különböző területei törvénykezéseinek és különösen a kereskedelmi törvénykönyv egységesítésének munkáját. Az országhatárain belül érvényben lévő és egymástól eltérő kereskedelmi törvények egységesítése különösen Ardeal kereskedelmének érdekeit szolgálja.
A miniszter azzal a véleménnyel fejezte be nyilatkozatát, hogy a magyar kisebbség nagy általánosságban beilleszkedett a román államélet kereteibe és hogy a kisebbségi népeket megilleti a természetes érvényesülés joga. A kisebbségeknek viszont el kell ismeriük a többségi nemzetet megillető elsőbbséget. Pop Valér széles európai kiegyensúlyozást remél, valamint azt, hogy a jövőben a románság és a magyarság közötti viszony örömdetes javuláson fog keresztülmenni.
S. I.

Önvédelmi harcba kezdenek a palesztinai zsidók

Az angolok nem nyújtanak elég védelmet

Az új bevándorlási kvóta 4000 fő félévenként

Jeruzsálem, május 18.
A palesztinai helyzet ismét komolyra fordult. Az angolok egy skót zászlóaljat rendeltek Jeruzsálembe és a város egész területére kihirdették az ostromállapotot. A skót járőrök parancsot kaptak, hogy minden csoportosulást akadályozzanak meg, akár arabok, akár zsidók a csoportosulók.
A palesztinai főbiztos sürgős megbeszélésre hívta össze a főhivatalnokokat. Az angolok hangoztatják, hogy nem hajlandók csökkenteni a zsidó

bevándorlások számát. Ugyanakkor a főbiztos jóváhagyta az elébeterjesztett lajstromot, amely a következő 6 hónapra mindössze 4000 zsidó bevándorlását engedélyezi.
A zsidó körökben rendkívüli elégedetlenség uralkodik az angolok lanyha magatartása miatt. Nincsenek megelégedve a bevándorlási számmal és hangoztatják a zsidó lapok, hogy nem kapnak elég védelmet sem. Éppen

ezért a zsidó újságok felhívják a lakosságot, hogy a Hagana című mozgalom keretében teljes erejével szervezze meg önvédelmét és a Hagana nyíltan fogjon működéséhez.
Egyoldalon tehát a zsidók, a másik oldalon az arabok haraguzsznak az angolokra és az arab bizottság határozata az, hogy mindenáron folytatják az ellenállást.

TITULESCU LYONBA UTAZOTT,

hogy rábíra Herriot-t, fogadja el a külügyi tárcát az új francia kormányban

London, május 18.
A Daily Telegraph közli, hogy Titulescu Lyonba utazott. Titulescu utazásának az a célja, hogy Herriot-t rábíra arra, hogy fogadja el a Leon Blum kormányban a külügyi tárcát.
A Daily Telegraph különösképpen mondja, hogy Titulescu beleavatkozik a francia belpolitikába, ugyanakkor azonban megjegyzi, hogy közlödmás szerint Titulescunak ugyanolyan befolyása van Franciaországra is, mint Romániára.
Az angol politikai élet szenzációja, a hétfőn megtartott rendkívüli minisztertanács. Az angol minisztertanács főképen külpolitikai kérdésekkel foglalkozott és ezeket hat pontban foglalta össze:
1. Hitler békejavaslatai.



2. Abesszinia annektálása az olaszok által.
3. Az angol-olasz viszony jövő alakulása.
4. Javaslat egy Földközi tengeri egyezményre.
5. Miként lehetne a népszövegségi bizottság rendszert megerősíteni?
6. Visszatérjen-e Anglia a régi szövetségi rendszeréhez.

London, május 18.
Az angol politika ellenzéki köreiben nagy nyugtalanságot keltett Inskip, honvédelmi miniszter nyilatkozata, aki kijelentette, ha Anglia nem tér át az általános katonai kötelezettség bevezetésére, akkor a kormány másképpen rendszabályozza a haderő megerősítését.
Az ellenzék arra gondol, hogy a munkaügyi hivatalokat sorozások céljaira fogják felhasználni. Az ellenzéki képviselők magyarázatot várnak a honvédelmi minisztertől.

Lupu ebéden a királynál

București, május 18.
A Tempo értesülése szerint Maniu Gyula aki néhány nappal ezelőtt a fővárosba érkezett, meghosszabbította bucurești tartózkodását. A lap jelentése szerint Maniu Gyula résztvesz a június 6-iki restaurációs ünnepségeken is.
A fővárosi politikai körök érdeklődé-

sének homlokterében Lupunak az uralkodói kihallgatása áll. Luput délben a király ebéden látta vendégül és utána audiencián fogadta. A Nemzeti Parasztpárt alelnöke hosszú emlékiratot nyújtott át a királynak, amely foglalkozik az összes kül- és belpolitikai kérdésekkel. Az emlékiratban Lupu rámutat a mai helyzetben feltétlenül kívánatos intézkedésekre is.

HALMAY ÁRPÁD riportja:

Buzamonopolium küszöbén

Négy nagy cég és a stroman szerepet játszó szövetkezetek már is megölték a kisexportőrt **A szabadkereskedelem megbénítása miatt együtt szenved a gabona-kereskedelem és az őstermelő**

Oradea, május, 17.

— Most állunk a buzakampány küszöbén, — jelentette ki nemrégiben az egyik oradeai exportőr, de szavaiban nem volt semmi lelkesedés. Ezt az exportőrt, éppenugy, mint a többi kollégáit, főleg azok a hírek érdekelték, amelyek a földművelésügyi minisztérium jól párnázott ajtajai mögül szivárogtak ki a: *buzamonopoliumról*.

A gabonamonopolium rendkívül érdekes probléma. Negura alminiszter ugyan ezzel a kérdéssel kapcsolatban olyan kijelentéseket tett, hogy a buzamonopolium bevezetése még korai lenne, de, hogy valami készül a buzaértékesítés körül, azt igazolja az a tény, hogy az alminiszter a mezőgazdák és exportőrök képviselőit értekezletre hívta össze Bucurestibe, hogy azon megvitassák az ideai gabonaértékesítési feltételeit.

Mi egyelőre csupán a gabonamonopolium kérdésével foglalkozunk. Utalunk arra, hogy az exportkereskedők kivétel nélkül csaknem *egykedvűen* fogadták a buzamonopolium bevezetéséről elterjedt híreket. Ennek oka főleg az volt, hogy az exportőrök tudatában vannak annak, miszerint a gabonakivitel

eddig is három-négy cég kizárólagos joga volt. Eme cégek közé tartozik a bucuresztii Dreyfus iroda, a Hugel-cég és Bunge exportvállalata.

A fenti cégek a szövetkezetekkel működtek együtt, a szövetkezetek azonban, — hogy őszinték legyünk, — csupán a *strohmannok* szerepét töltötték be, mert az érdekelt nagy cégek a szövetkezetek mögött álló politikai köröket használták fel mindenkor arra, hogy összeköttetések révén senkit ne engedjenek közel ehhez a nagy és jól jövedelmező üzletághoz.

Ez volt a magyarázata azután annak, hogy a fenti klikken kívül álló exportőrök a tavalyi mérlegüket tetemes veszteségekkel zárták le, mert az összeköttetéses hiányában nem juthattak hozzá a kiviteli prémiumokhoz. De vannak olyan adatok is, amelyek azt igazolják, hogy a gazdák is ráfizettek az elmúlt esztendőben a gabonaértékesítési akcióra, amely súlyos károkat okozott még a malmoknak és különbözőzeteivel terhelte a fogyasztó közön-

séget is.

Hogy mennyire nem sikerült a múlt esztendői gabonaértékesítési akció, azt mi sem igazolja jobban, minthogy a gazdák még mindig tele vannak tavalyi buzával, aminek az értékesítése rendkívül *körülményes*, tekintettel arra, hogy az ideai terméskilátások rendkívül kedvezőek. A meglevő buzakészleteket 10—15 ezer vagonra becsülik. A gazdák kínálják most a nyakukon maradt buzát, de nincs rá vevő.

„Szakértelem hiányában csákánnyal kellett szétverni a tárolt buzát!...”

A buzamonopoliummal kapcsolatban rendkívül érdekes nyilatkozatot adott Klein Mihály ismert oradeai gabonaexportőr, aki az egyik nagy bucuresztii cég képviselőjében is dolgozik. A következőket mondotta:

— Bucurestiben három nagy cég bonyolítja le a gabonaexportot. Ezen a téren a bucuresztii cégekkel a kisexportőr nem veheti fel a versenyt. Ami magát az exportot illeti, a következő tényeket kell figyelembe venni: a világpiaci árak mindenkor alacsonyabbak a belföldi piac áránál. Másodszor: az exportörnek svájci frankban, vagy más nemesebb valutában deponálnia kell az exportálandó buza értékét a Banca Națională-nál. A mai gazdasági helyzet mellett a *kisexportőr nem rendelkezik ilyen nagy tőkével*. Az exportőr a Banca Națională-tól csak a kiszállított gabona értékének 50—60 százalékát kapja kézhez, míg a kompenzációhoz és a prémiumokhoz később jut hozzá, vagy egyáltalán nem. ha nincs kellő összeköttetése. Ami az elmúlt év gabonaértékesítési akcióját illeti, az részben azért járt kudarccal, mert *szakértelem*

nélkül történt. A gabonaexport csak abban az esetben jár haszonnal, ha olyan ember bonyolítja le, akik ezt az üzletágot minden kis nüanszában kitűnően ismeri. Így például megtörtént, hogy az elmúlt évben a bucuresztii Dreyfus-cég a szövetkezetek révén több mint ezer vagon gabonát vásárolt fel Bihorban, Salajban. Ebben a vásárlásban *nem vettek részt a hivatásos gabonaügynökök*. A Dreyfus-cég engem bizott meg azzal, hogy a tárolt gabonát felülvizsgáljam. Oradeán, Zălaun és Valea lui Mihaion megdöbbentő tapasztalatokat szereztem, a hibás elraktározás hiányában

csákánnyal kellett szétverni a buzát, amely javarésztében megromlott.

A buza értékesítéséhez komoly szervezésre van szükség, viszont a szövetkezeteknek nem lehet a célja az, hogy bizonyos szempontokra való tekintettel a kereskedelmi forgalomból kizárják a hozzájáruló exportőröket!

— Most pedig térjünk rá a buzamonopolium kérdésére. Ha ez az új,

tervbe vett intézkedés olyan kereteket teremt, amelyek között az exportőr megtalálja a maga számításait, *nincs semmi baj*. Ha rendet tud teremteni a monopólium, ám jöjjön, de ne feledkezzenek meg az illetékes tényezőkről, hogy a szakértelem mindennél többet ér. Szakértelem nélkül ezen a téren még egyszer hangsúlyozom rendkívüli kár érkezik az ország kereskedelmét és nem hozza meg exporttól várható hasznot!

Ó-buzában nagy a kínálat

— A buzafronton, — folytatta nyilatkozatát Klein Mihály, — következik a helyzet: ó-buzában rendkívül nagy a kínálat. Ennek következtében, valamint arra valló tekintettel is, hogy ideai terméskilátások rendkívül kedvezőek,

a piaci árak 30 százalékkal csökkentek!

Meg kell jegyeznem még a következőket: Romániában az a helyzet, hogy az árak alakulását nem is annyira a kínálat és a kereslet közötti különbség irányítja, mint inkább a kormányrendeleteknek a tömege. Ezekkel a rendeletekkel is számolnia kell az exportörnek, akinek valóban nem rózsaszínű a helyzete.

Egyelőre még nincs szó a buzamonopoliumról

Ugyanezzel a kérdéssel kapcsolatban felkerestük az oradeai Árutőzsdét, ahol azt a felvilágosítást nyertük, hogy a buzamonopolium bevezetéséről még nincs szó. Erre vonatkozólag az Árutőzsde semmiféle hivatalos jelerést sem kapott Bucurestiből.

Annyit megtudtunk az Árutőzsdéről, hogy az illetékesek Bucurestibe a szövetkezők bevonásával értekezletet hívtak egybe, hogy azon megbeszéljék a kisexportőrök problémáját. Hogy ezek az értekezleten mit fognak határozni, egyelőre még bizonytalan. Mint általában bizonytalan maga a buzamonopolium bevezetése is.

Keresünk megvételre nagyobb porszi

ventilátor

(Eshaustor)

Heller & Deutsch
Bulevardul Regele Ferdinand

lehet mondani: az egyensúlyt kell teremteni ez a párt.

A szekták Romániában

A kultuszminisztérium adagolt nyomán a »Sfarmă-Piarcă« című rosi lap, amely Nichifor Crainic vezetésében jelenik meg és szélső oldali irányú kimutatást közöl a román szektákról. Ime, néhány érdekes részlet.

»A baptizmus-t egy magyar szektás, Novák Antal honosította meg Romániában. A mozgalom vezetői: Mihail Henrik, Kornai Mihály, Tóth Mihály, Lajos János, Csopjak Attila, Boz Lajos, stb.

Az adventisták szektáját egy román katolikus lelkész, Csehowski Marcell népszerűsítette Romániában.

A biblia imádók szektáját Sima munkás honosította meg.

A reformista adventisták visszautasítják a katonai szolgálatot, az állampolgári kötelességek megszegésére buzdítják híveiket, nem esznek húst és nem felelnek el a házasságot. Vezetőik az országban: Krémer, Beretzky, Freiberg, Nicolics.

Az arató-szekta ugyanezeket az követi. Vezetői: Vég László, Endre János és Török Sándor.

Ezenkívül még: nazarénusok, iméntisták, lipovéniek, slundisták, tejtők és szellem harcászati szektája.

Agitáció

A nemzeti parasztpárt tudvalevőleg a legélesebben küzd a kormány megbuktatásáért s egyben a legszenvedelmesebb agitációs hangnemet használja a liberális párttal szemben. Ugyanígy a liberális párt is. Hogy mennyire szélsőségesseé változik az agitációs elfoglaltság, annak igazolására álljanak itt az alábbi sorok a »Părari Libere« című liberális lapból:

»Az »Adeverul« szokott »következtességgel« vizsgálván a ploestii községi választások eredményét, arra a konklúzióra jut, hogy a nemzeti parasztpárt nagy választási erőt képvisel. Helyes volt a kihangsúlyozás, az »Adeverul«-nak igaza van: választási erőt.

Azonban a népek életében az erkölcsi erő gyakorlata sokkal többet nyom, mint az anyagi erő.

Számszerűleg a nemzeti parasztpárt erő. A számot pedig vagy önkény, vagy korrupció, vagy pedig ama erkölcsstelen eszmék nevében, amelyeknek nevében a harc folyik, lehet megkapni.

Az a párt, amelyben a szomorú Borlának, még ma is tekintélye van, amelyben Dobrescu Aurél mozgalmi vezér maradt, amelybe Bocu Severt lelkesen vették vissza, amelyben Popovici Mihálynak döntő szava van, amelyben annyi sok, az ország politikai

NAPIRENDEN

életére meggyalázóan hangzó, más név alkotja a kereteket és veszi az összes megnyilvánulásokat, annak a pártnak nincs meg az erkölcsi ereje ahhoz, hogy tényleg erős legyen.

A közvéleményt egy pillanatra félre lehet vezetni.

A számot néha el lehet érni korrupcióval és hazugsággal, — azzal a két fegyverrel, amely Mihalache arzenáljának minden felszerelése.

De ami mindig megmarad, az az erkölcsi erő s ebből a szempontból a nemzeti parasztpárt rég megszűnt fényező lenni.

„Olimpiai Játékok a Diktatura Alatt“

A Manchester Guardian írja:

»Az olimpiai játékokkal kapcsolatban szellemi mérkőzést szoktak rendezni a szépművészet, építészet, költészet, irodalom, zene és drámaírás terén is. Julius és Julius hónapokban »Olimpiai Játékok a Diktatura Alatt« címen nemzetközi kiállítást rendeznek Amsterdamban. A kiállítás három főcsoportra oszlik. 1. Olyan művészek munkái, akik nem hajlandók résztvenni a berlini olimpiai játékokkal kapcsolatban ren-

dezett szellemi tornán. 2. Olyanok művei, akiket a jelenlegi Németországban nem tűrnek meg. 3. Okmányok, amelyek a jelenlegi német kulturfelfogásra vetnek fényt. A kiállítás zsűrijének tagjai között számos holland író, művész, amszterdami egyetemi tanár, valamint a holland szenátus és alsóház tagja foglal helyet. A kiállítás rendezői megállapítják, hogy az elgondolás nem irányul a német nép ellen. Nincs is köze a politikához. Kizárólag a kultúrán ejtett sebek feltárása a célja.

A belga egyensúly párt

A Temps a belga politikai viszonyokkal foglalkozva, a következőket írja az ottani szabadelvű pártokról:

»A szabadelvűeket nem érintik a gazdaságpolitikai botrányok. Mint a szellemi rétegek és a polgári középosztály pártja, bölcséleti felfogása révén áll külön a katolikus párttól. Politikai tanaihoz híven nem akarja félrevezetni a tömegeket; parlamenti képviselője ugyan nem nagy, ennek dacára a különböző lehetséges kombinációk tengelyét képezi és támogatására a jobboldalnak hűz esztendeig volt szüksége, amíg a szocialisták ellenzékben voltak. Azt

Tízmilliós költséggel fedett piacot épít a város

rom óriási pavillonban zsúfolódnak össze az elárúsító helyek
3000 személyt befogadó gázpince épül

mint egy éve annak, hogy egy vásárcsarnok építését a torony elhatározták. Mosoiu polgármester idején a terveket egy fővárosi szel meg is csináltatta, azonban a valósításhoz szükséges negyven nem sikerült előteremteni.

tan a negyvenmilliós kölcsönből 10 millió lett, így redukálta a tervezettségét az igényeit és a nagy-árré tervezett vásárcsarnok helyett a megkezdésre álló tőkéhez, de mégis a nyelveknek megfelelő, úgynevezett élelmiszerpiacot építenek.

polgármester utasítására Savu fő- tanuló tanulmányai és elgondolása a Sallerbech Antal városi építész el is készítette, a fedett élelmiszer- terveit, amely, mint ilyen a lesz Romániában. A tervek el- ésénél ugyanis a modern köve- nyeket tartották szem előtt. A hódi nagy vásárcsarnokok kuszált arkezetek és törékeny nagy be- zett világító felületei óriási lég- ártak be, ehhez mérten igen ális hasznos területtel rendelke- z élelmiszerek különféle szaga st áthatva befolyásolta az élel- ek ízét.

el szemben az új modern, fedett szer-piacházak igen hasznos el bírnak. A minimális rendu- agassági méretek és az ebből egszerűleg következő pavillon ser kis köztávolságokat, tehát ol- erkezeteket enged meg. Termé- erülleg az ilyen kisebb pavilon- elrendezés maga után vonja az élelmiszerek külön csoportosítá- gy, hogy minden egyes csoport kus zárt helyre kerül.

**3000 négyzetméter területen
három pavillon**

ternői hivatal által elkészített nál a már fentebb említett el- ások érvényesültek. A fedett szerpiacot 3000 négyzetméter te- építik fel és az 3 pavillonból dani A pavillonok egyenként egyzetméter területet foglalnak s párhuzamosan egymás mellé k. Az épületek két nyílt átjárót a közre, amelyeknek a végében, orony alatt vannak a főkapuk. önség és a kocsik közlekedését oldali kapun át irányítják és az ezó oldalon van a kijárat. A s ezáltal már eleve ki van zárva. ilyen elvek alapján helyezik el sz és a pince megközelítésére ó lépcsőket is, a bejáratnál fel járatnál lejárati iránnyal, et bejárat mindkét főfronton a pavillon közötti nyílt uccaszerű a nyílik, amelyek mindkét ol- 2,50 méter széles fedett járdá- nnak ellátva, úgy hogy a kis zárt elárúsító helyek esőben azon közelíthetők meg, míg a közlekedésre szolgáló uttest fe-

középső pavillon emeletes és alá- ett. Mindkét frontján 7—7 darab ti fűtéssel ellátott 6—6 köbmé-

empe metlachi lap

jutányosan a

FERRUM S. A.

el, Piața Mihai Viteazul No. 4-a.
Telefon: 973.

ter alapterületű virágüzlet van elhe- lyezve. Ezek között belül 5 drb. 3 méter széles, mindkét oldalról meg- közellíthető, de ajtóval elzárt folyosó húzódik. Ezekben a folyosókban 56 hus és 14 tejtermék elárúsító hely van oly módon elhelyezve, hogy két-két áru- sító hely között egy-egy hűtő folyosó húzódik, amelyben minden egyes el- árúsítóhelynek megfelelő hűtőkamara áll rendelkezésül. Tehát a hus és tej-

Park közepén helyezzzük el a fedett élelmiszerpiacot!

A város vezetőségének elhatározása szerint, még a nyáron megkezdik a fedett élelmiszerpiac felépítését. azon- ban a helyre nézve még nem történt döntés.

Annyi tény, hogy a Mihail Viteazul- téren építik fel, — de a tér oly nagy, hogy egy rossz elgondolás veszélyez- tetheti a fedett piac üzleti menetét és szépészeti szempontokat is sérthet.

Egyes verziók szerint az Avram Iancu-uca sarkán a tér első négyszö- gében történne az elhelyezés. Ezt az- zal indokolják, hogy közel van és nem kell a mai meglevő barakokat lebontani. Minthogy közérdekű szempont- ból igen fontosnak tartottuk már most az elhelyezés kérdése felett dönteni, felkerestük az érdekelteket, akik az alábbi véleményeket mondták.

Papaduoff Teodor az Iparkamara el- nöke: Mi a kereskedelmi szempontjá- ból igen örövendénk, ha már egyszer a terv megvalósulna. Az elhelyezést a város technikai ügyosztályának helyes érzékére bizzuk. Úgyelni kell azonban a Mihail Viteazul tér beosztására. Tud- tommal az egytk oldalon felakarják építeni a Betegsegélyző palotáját. Ez csak akkor történhetik meg, ha egy- idejűleg a teret parkirozzák. Így az elképzelésem szerint is a fedett élelmi- szer piacot is park kell körülvegye, és azt úgy kell elhelyezni, hogy a meg- felelő perspektíva is érvényesüljön.

Farkas István a Csarnok elnöke: Igen üdvös és szép az elgondolás — Öröm- mel vesszük a hirt, hogy a tervet megvalósítják. Azon nézetem vagyok, hogy a fedett élelmiszerpiacot szem- ben a Kereskedelmi Csarnokkal, a má- sodik négyszögben kell felépíteni, — mert ez a legjobb hely és az épület is érvényesül.

Örömmel vennénk, ha már az építést megkezdenék, mert ezáltal a város kereskedelme és ipara egyszerre fel- lendülne.

Izsák Mihály a Csarnok főtitkára: Aki ismeri a jelenlegi helyzetet meg- döbbenve tapasztalja, hogy egy ilyen városnak, mint Oradea ennyire el le- gyen hanyagolva a piaca. Egy kis forgalom esetén a sátrak és bódék zürzavarában azt hinné az ember, hogy egy afrikai vásáron van. Öröm- mel üdvözljük a város tervét és csak az a kívánságunk, hogy mielőbb meg- valósuljon Természetesen más hely, mint a tér második négyszöge a Csar- nok előtt, szóba sem jöhet, különben erről a város illetékes urainak is meg kell győződniek.

Mit mondanak a piaci árusok: Nem mulaszthattuk el a piaci árusokat is, — akik a legérdekesebbek, — megkér- dezni. Személy szerint nem nyilatkoz- tak. Egyszerre többen is hozzászóltak a kérdéshez. Reánk nézve igazán nagyszerű lenne, ha már felépítenék a csarnokot. Csak attól félünk, hogy igen sokba kerül majd egy eladandó hely kezelése és ezzel esetleg megdrágítják a piacot. Nekünk igazán mindegy, hogy

termékek higiénikusan és légmentesen elzárt hűtőkben raktározatnak el, mert a frigófer csövei keresztülhúzódnak a hűtőkamrákon.

A termelők, falusi, idénypiac esetleg baromfi-piac számára az emeleten 1000 négyzetméternyi vaskorlátokkal ellátott fedett, de oldalt nyitott terrasz áll rendelkezésül.

Ugyancsak a középső pavillon pin-

hová építik fel, — csak fontos, hogy lehetőleg a tér vagy az első, vagy a második négyszögében legyen, mert a közönség nem szeret sokat gyalogolni — mondták.

Fokozni akarjuk forgalmunkat

Árainkat a legminimálisabbra kalkuláltuk át. Nem csak jó munkákkal, hanem olcsó árainkkal is vezetünk

VÉGH ruhafestőgyár

Felvételi helyek: Piața Regina Maria 1. :-: Strada Crinului 5. Bdul Regele Ferdinand 61.

Tüntető lelkesedéssel ünne- pelték diákjai GROSZ EMIL professzort utolsó előadásán

„Vezem a kabátomat és csendesen elmegyek...”

Budapest, május 18.

A szemészeti klinikán fehérköp- nyes ápolónő lassu, óvatos léptekkel, virágcsokorral kezében Grosz professzor íróasztalához lép. A csokrot gondos kezekkel pohárba teszi.

A professzor néhány pillanat múlva megjelenik fehér köpenyében szobája ajtajában és csodálkozva nézi a virá- gokat.

Ő még nem tudja, hogy tanítványai ma ünnepelni fogják. A orvosok már napok óta tárgyalták, hogy ma féltizenkét órakor, mikor a nyugalomba- vonuló professzor utolsó rendes elő- adását tartja, meleg, benső ünnepség- ben fogják részesíteni.

A professzor, mint mindig, most is mosolyogva lép a tanterembe, amelyet néhány virágcsokorral már előre fel- díszítettek.

Grosz professzor ur belekezd az elő- adásba, azonban néhány mondata után valaki a padokorokban felkiált:

— Éljen a mi szeretett professzo- runk!

— Éljen! — dőgi vissza az egész terem és a hallgatóság feláll. Melegen tapsolva és éljenezve küldik szerete- tük, haláljuk és ragaszkodásuk meg- nyilvánlását az ősz professzor felé.

A professzor, akit teljesen váratla- nul ér az ünnepelés, a meghatottságtól alig tud szóhoz jutni. Néhány pil- lanat múlva könnyes, meleg hangon megszólal:

— Köszönöm fiaim, nagyon szépen köszönöm.

A tanítványok érzelmeinek spontán,

céjében megfelelő helyiségek állanak raktár részére. A gépház, javító mű- helyek stb., valamint 300 személy be- fogadására szolgáló, a minden köve- telményeknek megfelelő gázpince szin- tén a középső pavillon pincéjében van.

Az oldal pavillonban, amelyek föld- szintesek csoportosan vannak elhe- lyezve az összes gyümölcs, zöldség és egyéb élelmiszer árusító helyek. Ezeknek területe egyenként 4.50-6 négyzetméter és 260 ilyen nagyságu elárúsító hely van tervezve. Külön speciális medencékkel ellátott halcsar- nokot is terveztek, ahol 6 árusítónak van helye.

Mindezekon kívül vendéglő, tejcsar- nok, valamint rendőrségi, mentő szo- bák, irodák, telefonfülkék, illemhelyek stb. vannak az épület főbejáratánál el- helyezve.

Igy nézne ki nagyjában a legmoder- nebb és világvárosi igényeket is ki- elégítő fedett élelmiszer piac, amely- nek építési költsége az eddigi számi- tások szerint 8—10 millióba kerül.

Általában tehát az a vélemény és remélhetőleg a városnak is az a terve, hogy a szép elgondoláshoz fedett élelmi- szerpiacot a Mihai Viteazul tér közepén helyezték el. Halász Antal

szívülv jövő megnyilvánulása után Gross professzor előadását befejezve, visszatér szobájába.

Néhány percig alkalmunk volt a professzorral beszélni, aki még szem- me láthatólag az előbbi ünnepelés ha- tása alatt áll.

— A könnyekig megható volt tanít- ványaim felém sugárzó szeretete. Pe- dig én még nem megyek el, itt ma- radok öröhmeyemen, hiszen még hátra vannak előadásaim, kollokviumok és vizsgák...

— És aztán...?

— Aztán nyugalomba vonulok, ve- szem a kabátomat és kalapomat s csendben, halk léptekkel távozom... Így talán könnyebb lesz...

A Grosz-klinikán virágok illatoznak és tanítványok hű szívei sugároznak hálás szeretettel a Professzor felé. Aki- nek mennie kell.

Aki júniusban veszi kabátját, kalap- ját és halkan távozik...

**Óra, arany,
brillánsékszerek**

készítése, javítása, átalakítása szakszerűen olcsón.

Goldenthal Lajos

aranyműves, Str. Nicolae Iorga 8.
(Zöldfa-épület).

Aranyat, ezüstöt, brilliáns magás árban vesz



Külön vélemény a sportdühről

A stylized, high-contrast illustration of a muscular man in a dynamic pose, possibly a dancer or athlete. He is shown from the waist up, with one arm raised and holding a circular object. The style is reminiscent of mid-20th-century graphic design or poster art.

Csak 25 százalékkal olcsóbb jegyet ad a Cfr. a fürdőutasoknak

A Prahova völgyébe megmaradt az 50%-os kedvezmény

Irány: a KÉK NILUS

**Egy eukaliptusz erdőben
a négy négy eldugott repülő
gépeire bukkantak**

Abesszinia bekelezésével ország minden tekintetben valószínűleg talommá vált, régi gyarmataival együtt most 3,862.292 négyzetkilométer területre terjed ki a hatalma, az ország lakossága pedig 56,5 millió főre emelkedett.

Zománcédények, konyhatek és asztali tárgyak
vasáruccikk legolcsóbb gyártásúak
Spitz József „Fler”
Piata Mihai Viteazul 6.
Kereskedelmi Csarnok. Saroküzlet

zenőt fiu és négy leány

Keresztapja lett a király Bereczky János 19-ik gyerekének

*Tizezer lei ajándékot küldött az udvar Ilcusiu tábornok által
a santaul-mic községbeli szegény földművesnek*

Nem mindennapi eset s inkább már legendák körébe tartozik. Ugy hangzik az egész, mint egy multszázadbeli, antikus történet. Szinte nem is a ujság hasábjaira kívánczok, hanem a régmúlt idők porlepte főlán-
a Az egész valami szokatlan, kel-
es atmoszféra veszi körül, mint
run al Rasid és Mátyás király tör-
eteit.

A múlt meglevenedik: a király el-
a nép közé!
Santaul Mic községben Bereczky Já-
nak: keresztkomája lesz a király!
Bereczky János rászolgált erre a
tiszteletre. Híven teljesítette ha-
iui kötelességét. Megtartotta az írás-
vát: szaporodott, ha nem is gyara-
lott. Bereczky János: 19 gyermek
lőapja. A 19-ik gyermek születése
almából pedig meghívta kereszt-
ának Őfelsége Károly királyt. A ki-
y tudomást vett Bereczky János
ghívásáról és elfogadta a kereszt-
i tisztséget. Erről értesítette Be-
zky Jánost és intézkedett az ora-
i hadtestnél, hogy a keresztelőn a
oviseletében Hansu tábornok jelenjen
g, egyidejűleg 10.000 lejt küldött a
resztelő költségeire. Így Bereczkyék
ik gyermekének keresztapja nem
s lesz, mint maga II-ik Károly
rály.

Falu végén fehér kis ház
Santaul-Mic, bihormegyei kis ma-
ar község. Szegény, de becsületes
kossággal. Apró zsúpfedeles házak,
ü egymásután. A legapróbb és leg-
aéőbb, a falu végén Bereczky
nosé. Akire most rámosolygott a
erencse, még ma sem érti teljesen,
gy mi történt vele. Csak áll zavar-
n, gyermekeitől körülveve. Csende-
sa mondja:

— Meghallgatta kérésem a király.
Bereczky János 58 éves. Nem öltöz-
dött ki a vásárnap tiszteletére sem.
ncs ünneplője. Meztláb van, foltos
drágban és rongyos ingben. A fele-
ge mosolyogva áll mellette. 43 éves.
Nem olyan, mint aki eddig sokat
osolygott az életében. Szintén me-
zláb van, foltos bluz, kék kötény,
kó fekete kendő van rajta. Ez az
ész stafirungja Ennyivel jött a házba,
ennyije van ma is Meg a gyerekek.
kik itt állnak egymás mellett. S el-
pik az egész tornácot. Mint az orgona
ppjai. Az öreg Bereczky elégedetten
gelteti rajtuk a szemeit:
— Sok volt ennek a baja, költsége
indezen keresztülmenni! — szögezi
az öreg. — És most meghálálja a
rály.

Az öreg Bereczky, a második fele-
gével él. Az elsőtől volt tizenkét
gyermeke, a jelenlegitől hét. A legidő-
bb 1906-ban született. Most 30 éves.

Gyermekegyaraltatás!

Okleveles orth. izr. tanítónő gyer-
meknyaraltatást rendez, 8-14 éves
gyermekek részére a görögnyelvi ha-
vasok lábánál (Reghiu tőzsomszéd-
ságában) fekvő Gurghiu klimantikus
gyógyhelyen.

Fényes, ózondus levegő. Vasas-só fürdő
strand, hízó- és napkurák. Kirándulások
sportok, zongoragyakorlat, Román-német tá-
rsalgás. Orvosi felügyelet. Részvételi díj napi,
őrszori bőséges etkezésessel egy óra
Lei 2000. — Előjegyzés csak június
10-ig fogadtatik el. — Prospekt:issal szolgál:
Szabóné, Strada Barnuțiu 5.
Vasutl kedvezmény!

A legfiatalabb 5 hónapos. A tizenki-
lenc gyermek közül tíz életben van.
Kettő már elkerült hazulról, megáll a
saját lábán is. Nyolcra, Bereczky János
keres kenyeret.

A gyermekek közül tizenöt fiu volt.
négy leány. Az életben levő tíz közül
nyolc fiu, kettő leány. Hogy hívják
őket? Könnyű őket felsorolni. Az öreg
Bereczky számba is veszi őket egy-
más után.

— Károly, Gyula, János, József, Pi-
roska, Sándor, Lajos, Géza Margit és
a legfiatalabb: István.

Egy kisebb hőskölteményben enume-
rációnak is beillenek. De Bereczky
János nem fáradt el:

— Csak azt sajnálom, hogy a leg-
idősebbet hívják Károlynak. Most már
a király keresztfia nem lehet Károly.

A családról nem akarunk szociográ-
fiai felvételt készíteni. Tulságosan
szomorú lenne a kép. Nagyon jó helyre
jön a király ajándéka. Minden nap tíz
száznak adni enni, minden nap tíz
gyomrot tölteni, nem kicsi munka. És
Bereczky Jánosnak szűkösek a lehe-
tőségei.

— Földműves vagyok s dolgozom
amit bírok. A faluban hívnak ide, oda,
hozzásegítenek, hogy mindig legyen
mit együnk. Vagyonom semmi. Ez a
kis házam van csak. Meg két hold
»pleretar« földem. Amit kaptam. Ebből
igyekezzünk megélni becsületesen.

Ajánlott koperla
a királynak.

Az öreg Bereczky szívesen beszél, a
királlyal kötendő »rokoni« kapcsolatai-
ról. Buszke, hogy eszébe jutott a gon-
dolat. Bár hangoztatja, hogy a segéd-
jegyzőnek is sokat köszönhet. Meg a
Mut főszolgabíró urnak, aki olyan jó
volt hozzá. De nem szabad megfede-
kezni Farkas János tiszteletes urról,
meg a kedves kis tanító kisasszony-
ról sem.

— Mikor a tizenkilencedik gyerek
megszületett eszembe jutott, hogy kel-
lene valamit csinálni. Hallottam, már
máskor is, hogy szegény embereknek
segítségére jött a király. Hát még hogy
a »segéd« ur is érdeklődött!

— Hányadik ez már Bereczky bácsi?

— Fizetek öt liter bort »segéd« ur,
ha kitalálja.

— Hát meglehet vagy a nyolcadik
— mondta a »segéd« ur.

— Meg ez a tizenkilencedik is, fe-
leltem rá én. Erre mondta a »segéd«
ur, hogy: na akkor irhatna a király-
nak Bereczky bácsi, hogy léptesse
magát nyugdíjba. Ez a gondolat az-
után nem hagyott nyugodni és a fe-
jembe vettem, hogy irni fogok a
királynak.

— Persze a királynak irni nem olyan
egyszerű. De meg kell valljam, hogy
egyáltalán nem is tudok. Ezért a tisz-
teletes urat kértem meg szépen, hogy
írna meg nekem a levelet a királyhoz.
Jók voltak hozzám mindannyian, a tisz-
teletes ur megírta magyarul, a tanító
kisasszony, meg a tanító ur lefordítot-
ták románra, Mut főbíró ur pedig se-
gitett jótanácsal. Így aztán el is ment
a levél — eredménnyel. Feladtam a
postán ajánlott koperiában.

Az öreg megsimítja a homlokát.

— Nehéz sorja volt. De megsegített
a király. Nem hiába vártam a vá-
laszra.

Mert az öreg nagyon türelmetlen
volt. A zsebében őrizte a feladóve-
vényt, de nem bizok benne. Minden
nap eljárt a postára érdeklődni:

— Elment a levél? Biztosan el-
ment?

Mikor megnyugtatták, akkor a választ
sürgette:

— Még mindig nem jött semmi?
Nem válaszolt nekem a király?

Már nagyon elszomorodott az utóbbi
időben és azt hitte, hogy végleg el-
felejtkezett róla a király. Ekkor fel-
derül az öreg tekintete:

— Péntek délután azután fényes
automobil állott meg a házam előtt.
Egy ezredes ur szállott ki belőle és
engem keresett. Már tudtam, hogy a
király küldte. Az ezredes ur nagyon

Rátaláltak az öngyilkos Bernáth holtestére

*Az elmúlt hét folyamán az egész városban szenzáció erejével hatott
az a hír, hogy Bernát Miklós nagycereskedő eltűnt és bucsulevelében
bejelentette az öngyilkosságát. Az öngyilkos által bejelentett helyen nem
találták meg Bernáth Miklós holtestét.*

*A rendőrség erélyes nyomozást vezetett be a holtest felkutatására.
A nyomozás tegnap eredményre vezetett és a késő délutáni órákban a
gátaknál az új vízműtelep háta mögött rátaláltak Bernáth Miklós holt-
testére. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Bernáth Miklós az ön-
gyilkosságát azonnal az eltűnése után követte el.*

Bűnvádi feljelentést tett Sándor Pál fia apja hagyatéka miatt

Budapest, május 18.

A magyar kereskedőtársadalm nagy
vezéralakja, Sándor Pál országgyűlési
képviselő, 1936 február 6-án halt meg.
Személyét általános tisztelet övezte.
Halála után néhány nappal felbontot-
ták végrendeletét, amelyet most fia,

Sándor János megímadott és
Sándor Pál hagyatéka egyré-
szének eltűnése miatt lopás és
sikkasztás címén ismeretlen tet-
tesek ellen feljelentést tett a
budapesti főkapitányságon.

Sándor Pál kétszer nősült. Első ház-
asságából két leánya született, az
egyik Geiger Jenő földbirtokoshoz ment
feleségül, a másik dr. Szili Jenő ismert
nőorvoshoz. Első felesége halála után
Sándor Pál Bánó Irén énekesnőt vette
el feleségül, akitől János fia született.
Tíz évvel ezelőtt második feleségével
és két leányával

öröklési szerződést

kötött Sándor Pál; az öröklési szerző-
dés tulajdonképpen az a végrendelet,
amelyet most Sándor János megtámad.

A végrendelet szerint Sándor Pál
örököséivé egyharmad részben egyik
leányát, Geiger Jenőné, egyharmad
részben másik leányát, dr. Szili Jenő-
né nevezi ki, a vagyon egyhatod ré-
szét feleségére, született Bánó Irénre,
egyhatod részét pedig fiára, Sándor
Jánosra hagyta. Kikötötte, hogy

a két leány örökrészét az öz-
vegyi hasznélvezet ne terhelje.

fia örökrészét viszont az özvegyi ha-
szonélvezet terhe alól nem mentesi-
tette. Végrendeletének végrehajtójául
dr. Glücksthal Samu felsőházi tagot
nevezte ki és kikötötte azt is, hogy
ha az örökösök között nézeteltérések
vagy viták támadnának, akkor barátai
legyenek a döntőbírák.

szépen beszélt. Alig értettem meg a
szavait:

— Hogy a király meghallgatta a
kéresemet. Nem hiába kértem. Meg-
segített engem a király! Mondta az
ezredes ur, hogy a felséges ur 10 000
lejt küldött nekem és elfogadja a
keresztapai tisztséget. Képviseltetni
fogja magát a keresztelőn. Megmondta
az ezredes ur a nevét is: Ilcusu tábor-
nok ur fogja képviselni a királyt.

Bereczky bácsi öröme teljes. Reá
tekintett a király és derűt fakasztott
a Bereczky-házban. Fénysugár hatolt
be a sötét oduba és a kisgyermek
boldogan beszélnek egymás között:
meglátogatott bennünket a király.

De nem csak a Bereczky-ház, egész
Santaul Mic, a magas látogatás lázá-
ban ég. A jövő heti keresztelőre ké-
szül az egész falu. Módosan, akkurá-
tusan akar festeni mindenki. Ha már
ilyen nagy szerencse érte a Bereczky-
családot.

Harangoznak a faluban, a Bereczky-
gyermek kezenfogva indulnak az
ünnepi misére...

Török Tibor.

Sándor Pál előrelátó volt, mert a
család tagjai között tényleg nézetelté-
rés keletkezett az örökséggel kapcso-
latban. A végrendelet szerint elsősor-
ban Szécsi Lajos, Glücksthal Samu és
Bárczy István azok, akiknek mint dön-
tőbíráknak itélőik kellene. Sándor Já-
nos azonban arra az álláspontra he-
lyezkedett, hogy bármennyire tiszte-
letreméltó férfiak is a döntőbírák, az
örökség ügyét a független magyar
bírók és hatóságok döntésére
bizza.

Sándor Pál fia megbízásából dr. Rajna
Dezső ügyvéd ma délelőtt megjelent a
főkapitányságon, ahol Sándor János
névén

bűnvádi feljelentést tett ismeret-
len tettesek ellen lopás és sik-
kasztás miatt.

Azt a kérelmet terjesztette elő, hogy a
nyomozást a rendőrség tegye sürgősen
folyamatba és utána az iratokat vád-
emelés céljából tegyék át az ügyész-
séghez.

Sándor János

nem ismeri el anyja özvegyi ha-
szonélvezeti jogát,

viszont kijelenti, hogy két nővére örök-
joga érvényes, sőt kéri, hogy nővérei-
nek adják ki a hagyatékat. A felje-
lentés, természetesen mint ilyenkor
szokás, súlyos vádak tartalmaz és
hiányokról tesz említést.

Eladó

egy néma mozigép, egy
sörfejesztő gép és cuk-
rászdának való modern
sülfő. Cim megtudható
a Kiadóhivatalban

* Az izr. Nőegylet teadélutánja
csütörtökön délután lesz a szokott
helyen.

SPORT

Mihai nagyvajda jelenlétében, a Balkán kupa küzdelenben a román válogatott csapat fölényesen győzte le a görögöket Romania—Görögország 5:2 (2:1)

A jugoszlávok ellen aratott szép győzelem után Románia csapata a siker reményével startolt a görögök elleni Balkán kupa küzdelenben. A játékosoknak be kellett bizonyítaniuk, hogy a múlt heti győzelem nem a véletlen következménye volt, hanem a komoly felkészültség és tudásé. A Görögország elleni mérkőzésen megjelent Mihai trónörökös és végig nagy érdeklődéssel nézte a mérkőzést.

A román csapat rászolgált a győzelemre. A második félidő elejétől eltekintve, amikor a görög csapat veszélyeztetett, a román együttes volt fölényben és a végén szinte lehengerelte ellenfelét. Az első félidőben kis szerencséivel már is több gólt lőhettek volna. Bodola a második percben nyitott: Dobay beadását a hálóba vágta. Ez után hiába szorongattak, a görög center tá-

voli lövéssel egyenlített és Schwartz gólya hozta csak meg ismét a vezetést.

Szünet után a görögök negyedőrája következik, de most hátramegy segíteni Bodola és Schwartz is és így kihúzzák a nehéz perceket. A 27. percben pedig Schwartz lövése ismét gólt jelent. A győzelem bebiztosítottnak látszik, de most Pavlovits alszik el és egy távoli lövés a hálóba hull. A végeredményt Bodola állítja be, aki hallatlan akarással ismét helyzetet dolgoz ki a maga számára és belövi az ötödik gólt is.

A mezőny kimagaslóan legjobb embere ismét Bodola volt, akit a közönség nem birt eléggé ünnepelni. A többiek közül Eisenbeisser, Szaniszló játszottak jól, de Albu, Bürger, Schwartz és a többiek is eredményesen játszottak.

Crisana—Gloria 6:1 (3:0)

A Crisana nagyszerűen szerepelt mintha ezen a mérkőzésen ki akarta volna játszani azt a formát, amellyel a szezon folyamán adós maradt. A Gloria ezzel szemben gyengén játszott. A lendületi és tisztán kondicion alapuló futballt kultiváló és minden technikai felkészültséget nélkülöző csapat a sáros pályán teljesen elvesztette maga alól a talajt. A Gloria így nem volt képes az egész mérkőzés alatt egy életrevaló akciót összehozni, míg a Crisana, végig lelkesen dolgozott és tökéletes, modern futballt játszott.

A Crisana erőteljes akciói már az első percekben befejezést nyernek és szép góllal nyitja meg a gólsorozatot Lenghel. A második gólt Boksa lőtte,

majd Cionka harmadik góljával nyugodtan fordul a Crisana. Közben csak Theimler kornere és Ilies bizonytalankodása hoznak változatosságot.

Szünet után egy adott és kapott gól következik. Cionka beadását Nagy Ödön belövi, míg a kapufáról kipattanó lövést Mercea vágja be. A Gloria durvulni kezd, Varjassi belerug Barátkyba, Gyuszi visszarug, a bírót észre veszi és kiállítja. Pecian pedig Cioncat készíti ki. A szélsőt kiviszik és nem is tér vissza. A várakozás ellenére 9 emberrel is a Crisana lövi a gólokat. Lenghel lövése a kapulécra pattan le s Nagy még segíti. Majd Boksa szöktetését ismét Nagy vágja be és beállítja a végeredményt.

tot a legjobb játékosok elvitelével csaknem egy hónapon keresztül megfosztják a szereplés lehetőségétől. A csapatot pedig valamiből fenn kell tartani.

Timișoara ifj. válogatott--Oradea ifj. válogatott 2:0 (1:0)

Az Unirea kupamérkőzések kapcsán Oradea ifjai vereséget szenvedtek másodszor is Timișoara fiaitól. Oradea legénysége javulást mutatott és nem is játszott inferioris szerepet. Amíg azonban az oradeaiek nélkülözni voltak kénytelenek az első csapatokban szereplő legjobbjaikat Záborszky—Smilovits, addig Timișoara csapatát a Ripensia centerhálfa Gál irányította. Constantinescu lőtte a gólokat. Petrus (Oradea) egy 11-est nem értékesített.

Külföldi eredmények

Ujpest—Szeged 7:2 (5:1). Jól működött az újpesti csatársor.

Ferencváros—Attila 5:1 (4:0). Sárossival centerhálfa és Toldival centerben jól ment a csapatnak.

Hungária—Bocskay 2:1 (1:1). Nehezen győzött a Hungária.

Kispest—III. Kerület 2:0 (1:0). A szerencsésebb Kispest győzött.

Phöbus—Budai 11 7:1 (4:1). Bebiztosította a Phöbus a negyedik helyét.

Törökvs—STBC 2:2 (2:0). Az amatőrök küzdelméből a fővárosi csapat győzött.

A Kereskedelmi Csarnok közleményei

Az új közigazgatási törvény rendelkezései alapján a városi adó és illeték-kivetési bizottság megállapításai ellen a jegyzőkönyv kézbesítésétől számított 15 nap alatt a Polgármesterhez címzendő felelőssel lehet élni.

A hivatalos lap folyó évi április 1-én megjelent számában közölt törvény alapján azoknak a kereskedőknek, iparosoknak és szabadfoglalkozásuaknak, akiknek adóját évenként speciális adó-kivető bizottságok állapítják meg, az 1936/37. évre a múlt évi adójukat hozták át. Az ideai adók áthozatala folyó hó 15-iki hatállyal történt. A felelősségi határidő 20 nap, tehát a folyó évre áthozott adók ellen 1936 június 4-ig nyújtandók be a felelősségek. A fenti kategóriákon kívül ugyanígy állapítják meg azok adóját is, akiknek patenta fixa szerinti osztályozásuk lejárt, vagy a folyó évben kellene osztályozás alá kerüljenek. Az így átvitel után történt adómegállapításokról az érdekeltek semmiféle írásbeli határozatot nem kapnak. A törvény határozott rendelkezése alapján a felelősségi bizottságok csak abban az esetben változtathatják meg — emelhetik vagy szállíthatják le — az áthozott adókat, ha a felelősségi bebizonyítja, hogy az adózó jövedelme legalább 25 százalékkal változott az előző évben megállapított jövedelméhez képest.

Gondoskodják gyermekeinek étvágyáról!

A gyermekek nagyrésze étvágyalanságban szenved. Ennek a jelenségnek több magyarázata van. Első helyén azonban a gyermekek növekedése, tanulás stb. Nem az a szándékunk, hogy leírjuk azokat a szervi funkciókat, melyek a növekedést befolyásolják. Azonban meg kell jegyeznünk, hogy a szülők sokszor elhanyagolják gyermekek növekedésének jelenségét és étvágytalanságukat szeszélynek vagy lustaságnak tulajdonítják! Ezen tévedés miatt a gyermek sokszor szidkap, sőt meg is lesz verve. Az eredmény? Egy mindinkább erősbödő v szegénység és idegesség és amennyiben a gyermek az iskolát látogat, egy mindjobban észrevehető figyelemtelenség és egy aggasztó fizikai merülés. Ezért ne szidja gyermekét, nem tud enni és ne verje, hanem legyen türelmes hozzá.

Ha észreveszi, hogy étvágya nem vissza, akkor adjon neki »Tonoglob Irradié«-bort, amely a gyomor-mi gyekre ingerlőleg hat, étvágyat gerjeszt és egyúttal az egész szervezet megerősödését is eredményezi, valamint növeli a gyermek szellemi képességét, miáltal a tanulást számára könnyíti.

KÖZGAZDASÁG

Nyolc milliárd le befutott az ország nagy bankja

A romániai pénzügyi helyzetet tünyomó része már közzétette az 1935. évi mérlegét, azonban számos intézetnél a folyamatban levő tranzakciós tárgyalások és más okok hátráltatják a múlt évi mérleg publikálását.

A Legfőbb Banktanácshoz már majdnem mindegyik pénzügyi intézet beküldte az 1935. évi mérlegét. A hivatalos statisztika szerint, a legalább 40 millió lejes részvénytőkével bíró pénzügyi intézetek összesített 1935. évi mérlege a következő főbb adatokat tartalmazza:

Aktívák:	Millió lejekben
Készpénzkészlet	2.335.4
Diszponibilitások	760.8
Értékpapírok	806.6
Váltótárca	3.491.7
Adósok	7.664.8
Konverziós adósok	1.939.7
Részesedések, érdekeltségek	1.465.4
Ingatlanok	1.813.1
Passzívák:	
Részvénytőke	3.397.6
Tartalékalap	734.3
Egyéb alapok	690.9
Hitelezők	5.180.4
Reeszkompt	2.451.2
Bruttó nyereség	1.119.2

A fentiek szerint, a legalább 40 mil-

lió lej részvénytőkével bíró vezető pénzügyi intézetek közel hárommilliárd 1 millió lei készpénzzel és diszponibilitással rendelkeznek.

A bankok ingatlanállománya csak kisebb változást mutat, az adósok átvett ingatlanok értékesítése következtében. A betétállomány, az 1925-től, mint másfélmilliárdos növekedéssel, megközelíti a nyolcmilliárd lejt.

Áprilisban csökkent Svájc külforgalma

Zürich, május 1. Svájc április havában 91.4 millió frank értékű árut vit be a múlt áprilisi 109.2 millióval szemben. Ugyanakkor a kivitel értéke 68.6 millió frank volt. A bevitel értéke tehát 16.2 százalékkal csökkent, a kivitel azonban 0.5 százalékkal emelkedett. Márciusban szemben a bevitel 2.6 millióval (2.2 százalékkal), a kivitel pedig 6.1 millióval (8.2 százalékkal) csökkent. Az áprilisi külforgalom mérlegének egyenlege ezek szerint 22.8 (40.9) millió frank passzív volt. Az első négy hónap kivitele 360 (mult év hasonló időszakban 402.4), kivitele pedig 261 (268.2) millió frank volt s ennek megfelelően az egyenleg 99 (134.0) millió frank beviteli többletet tüntet fel.

Külkereskedelmi tanácsadó szerv Szovjetnél

Moszkva, május 1. A Szovjet népbiztosi tanácsának legújabb rendelete szerint a többi népbiztosságok mellett már régebben működő tanácsadó bizottságok mintájára most a külkereskedelmi bizottság mellett is szervez ilyen bizottságot. A bizottság tagjainak száma 107. akiket külkereskedelmi szakértőkből válogatnak össze, de résztvesznek a tanácsban az egyes szovjetkereskedelmi káviséletek vezetői és részben ezek helyettesei, az egyes kiviteli és beviteli egyesülések vezetői is.

Nem játszott Bodola

AMEFA—CAO 4:0 (0:0)

A CAO csapata tegnap Aradon az ottani AMEFA ellen játszott. A Divízió legjobb formában levő csapata ellen a tartalékos CAO-nak kevés keresnivalója volt. Bodolán kívül Juhász is hiányzott, csak a felállítását kell megnézni, hogy az eredmény érthető legyen.

David, Bartha, Sarkady, Borbély, Spielmann, Feuerstein, Smilovits, Szika, Matei, Moskó, Kocsis.

Az első félidőt még csak birta a CAO és gólnélküli döntetlennel végződött a félidő. A második félidőre azután meghalt a csapat. Perneky kitérésével szemben David tehetetlen, majd Bartrinnak egymásután két szabadrugását szedi be. A negyedik gólt Borbély helyezi a hálóba.

A csapat szereplésére nem is kell méltóságot keresni. A szereplés okát kényszerítő erővel magyarázza a Szövetség intézkedése, amellyel a csapa-

Öltönyét, felöltőjét

saját vagy hozott anyagból a legszebb kivitelben készíti

Szalay

uri szabósága

Regele Ferdinand 11. Moskovits-palota

Férfi szabóságomat

Junius 1-re

áthelyezem

(Str. Alexandri 64. alól)
Str. Alexandri 50 alá

Máté

Önt is érdekl!

Fehérneműeket,
uri és női pijamákat
Ágynemű különleges-
ségeket legolcsóbban

„ELITE” szalon készíti

Bulevardul Regele Ferdinand 18.

HIREK

Szerkesztő: KUNDA ANDOR • Szerkesztő: MIKES IMRE

SZERKESZTŐSÉG / ÉS KIADÓHIVATAL
Str. Reg. Carol II. 9.
Telefon szám **21**.
Nyomda telefon 7-72.
ELŐFIZETÉSI ÁRAK
Helyben 1 óra 50 lei
Vidékre 1 óra 60 lei

**Felhőszakadások az ókirály-
ban.** Bucurestiből jelentik: Az
árságnak minden részében és
arbiában is óriási felhőszakadás
tört. A chişineu Tighina közötti
állomás közelében a pálya-
mintegy 200 méter hosszúság-
öntötte a víz Barlad és Vastui
300 méternyi terület került víz
közlekedést átszállással bonyo-
le.

Apolló Mozgó

Marlene Dietrich és Gary
Cooper csodafilmje:

„A vágy”

**Oradeáról is visz postát, a
Hindenburg.** A Hindenburg lég-
junius 18-án megkezdte rendszeres
útjait Európa és Észak-Amerika
között. Ezek az utjain postát visz
Kanada, Kosta-Rica, Kuba,
Guadelupa, Haiti, Honduras,
Mexiko, Nikaragua, Porto-
Salvador és az Egyesült Államokba
Frankfurt am Main-ból
A fenti államokba Oradeáról is
leveleket küldeni és a Hindenburg
útjával irányított leveleket a főpos-
tall feladni.

**Szántai János ASO második
az országos kardbajnoksá-
ban.** Bucurestiben szombaton és
nap bonyolították le Románia or-
szágos kardbajnokságait. Oradeát
Szántai János és Salamon (ASO) kép-
tették. A kard bajnokságokban 15
versenyző indult és az oradeai Szántai
második helyen végzett. Részle-
eredmények: Kardbajnokság: 1.
Ionescu Bucuresti. 2. Szántai ASO.
Mezei CAC Törverseny: 1. Mari-
u Bucuresti. 2. Galimir Bucuresti.
Ilegrini CFR. Timişoara.

**Javult az öngyilkos Juhász
állapota.** Szegedről jelentik:
Juhász Gyula, a kiváló költő, tegnap
öngyilkosságot kísérelt meg, al-
szorral megmérgezte magát. Súlyos
potban volt, amikor a kórházba
vitették. Azonnal gyomormosást al-
maztak nála és lényegesen javult
állapota. Az orvosok szerint komoly
szövődményről nincs szó. Juhász Gyula
felel a hozzá intézett kérdésekre.
Juhász közölni akarja az ágya felé, azon-
behunyja a szemét. A kiváló költő
szünetével ezelőtt vonult el a tár-
almi életből, önkéntes száműzetés-
elt Fodor-ucca 6. számú házában
lakásán, ahol idős édesanyja
lakt. Depresszió, melankólia győ-
te. Az elmúlt években egyik gyógy-
kezelést a másik után kereste fel,
de eredménytelenül. Nem ez az első ön-
költség kísérlete. Mintegy 15 évvel
előtt, amikor először léptek fel rajta
melankólia jelei, revolverrel próbál-
zott.

Lábizzadás

biztos
szere a

Csanda-féle **Podeol**

Ábviz után a lábat bepodeolozva azonnal
megszűnik a legerősebb lábizzadás, égető ér-
és, pöfödség, a kisebezett lábat meggyógyítja,
bőrt puhán tartja, a járást végtelen könnyíti,
szárazságot, kapható gyógyszerárban és dro-
gériában. Készíti Csanda gyógyszerár, Oradea



Az „Europa”

Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi vál-
latat saját vezetése alatt álló szállodait

„Carmen Silván”

május 15-én megnyitotta. Hotel Movila, Hotel Băilor.
Hotel Nou, „Vraja Mării”
villák. Modern komfort, pensió szisztéma, fürdők, stb.
Egyéni pausálkurák! Mérsékelt árak!

Uj milliomos Oradean

A Banca Ilescu árusítójánál gyakori jelenség a
millió nyeremény

Az osztálysorsjáték május 15-iki hu-
zásán egy MILLIÓT a rokonszenves
ISAU DUMITRU jegyző nyerte osztat-
lanul a 164.313 aneával. Rövid időn
belül ez a második millió nyeremény
melyet a BANCA ILIESCU oradeai
árusításából vásárolt sorsjeggyel nyer-
tek. Gratulálunk a szerencsés nyerő-

nek, ki úgy nyilatkozott, hogy száz
holdas birtokot vesz magának a pénz-
ből MOTTÓ: KI ILIESCU-nál ORA-
DEÁN sorsjegyet vesz, KETTŐSZÁZ
LEIÉRT MILLIOMOS LESZ.

A nyereményt mint halljuk kedden fog-
ják ORADEÁN kifizetni az ILIESCU
bankhelyiségben.

Bancila prefektus javaslatai amócvidék gazdasági segítéséről

Tegnap kezdődött meg Cluj a mó-
cok gazdasági helyzetének javítására
irányuló kongresszus. A megye részé-
ről Bancila megyei prefektus utazott
Clujra és egy memorandumot terjeszt
a kongresszus elé, amelyben részlete-
sen ismerteti a bihori mőcök helyzetét
és konkrét javaslatokat soroltat fel a
mőcök érdekében.

A prefektus kéri, hogy iskolákat,
kórházakat, megfelelő utakat, stb. léte-
sítsenek a mőc lakta vidékeken, de

legjobbnek találná, ha mindazon me-
gyéből, ahol a mőcök laknak, egy új
ugyanezt mőc megyét alakítanának
és ennek a megyének berendezkedésé-
ről az állam támogatásával az érdekelt
megyék gondoskodnának.

A megyei prefektura a kongresszu-
son javasolja, hogy az érdekelt megyék
utainak a rendbehozatalánál elsősorban
mőcöket alkalmazzanak, hogy ezáltal
is hozzájáruljanak az anyagi támoga-
táshoz.

* Egy betörő magára vállalta a
Rajniiss levél hamisítását. Buda-
pestről jelentik: A Rajniiss levélügy-
ben új fordulat volt Bajcsi Zsilinszky
Endre lapjának a bejelentése, amely-
ben azt írja, hogy a fotókópiát egy
Nagy István nevű ügynöktől kapta. Ez
a Nagy István betörésekért jelenleg
az ügyészségi fogházban van, ahonnan
elővezették és kikérdezték. Nagy Ist-
ván azt vallotta, hogy hamisította a
levelet, ő maga írta és fogalmazta.
Ezután elvitte Bajcsi Zsilinszkyhez,
akitől 20 pengőt kért. Barasitsot ismerte
és ez adta neki az ötletet a hamisítás
elkövetéséhez, miután tudott Barasits
németországi kapcsolatairól is.

Ha szépet, tartóssá és jól
akar keresse fel bizalommal

Daróczy János
mázoló, épület- és bútör-
fényezőt. Str. Lebedei 11.

* **Oradeai Kereskedelmi Csarnok**
értesíti a fűszerkereskedőket, hogy
folyó hó 24-én, vasárnap délelőtt 11
órákor a Kereskedelmi Csarnok nagy-
termében fontos szakmai kérdésekben
taggyűlést tartunk, amelyre az összes
fűszerkereskedőket ezennel meghívjuk.

x **Idegességeknek és lelkibetegeknek**
az igen enyhén ható, mindig megbízható ter-
mészetes „**Ferenc József**” keserűvíz — reg-
gel éhgyomorra egy pohárral bevéve — ren-
des bélmozgást, jó emésztést és elegendő
étvágyérzetet teremt. Világhírű ideggyógy-
és gyógyintézetek vezetőinek véleménye alapján
a **Ferenc József** víz állandó használata az
agy és a gerincvelő megbetegedéseinek is a
legmelegebben ajánlható

* **Halálozás.** Özv. Huzella Gyuláné
szül. Veress Ilona 71 éves korában
Băile Sovatan hirtelen elhunyt. Teme-
tése szerdán, május 20-án lesz. Sovat-
tán Gyászolják Hvozdk János pozsonyi
főiskolai professzor neje szül. Huzella
Böske, mint leánya Unokái Kati és
Imre. Veress Rózi mint testvére,
Huzella Irén és Ödön mostohagyer-
mekei.

* **Az Árutőzsde közgyűlése.** Teg-
nap délelőtt közgyűlést tartott az ora-
deai Árutőzsde. A közgyűléssel egy-
idejűleg megünnepezték az Árutőzsde
fennállásának öt éves évfordulóját is.
A gyűlést Seitan Ionel alelnök nyitotta
meg s azon résztvevő Laurentiu Mol-
dovanu az ipar- és kereskedelemügyi
minisztérium kiküldöttje is

Forum Mozgó

I. Gyilkosság a fedélzeten
II. A végzet

* **Hol tilos a nyári fürdőzés és
a fürdőruhás csolnakázás?** A kö-
zeledő nyári szezonra való tekintettel
a rendőrség intézkedett a szabadban
való fürdésre vonatkozólag. A rendő-
rség rendelkezése szerint a General
Holban uti vashidtól, a venetiai vasuti
hidig a szabadban fürödni tilos. Ugyan-
csak tilos ezen a szakaszon a fürdő-
dresszben való csolnakázás.

* **Ötven éves diáktalálkozó.** Azo-
kat az urakat, akik a helybeli pre-
montrei főgimnáziumban az 1886. év-
ben érettségit tettek, felkérem, hogy
június hó 7-én Oradeán megjelenni és
addig magukról címre életjelt adni
szíveskedjenek. Találkozás délelőtt 10
órákor a premontrei templom előtt.
Köszeghy József mérnök, Oradea Strada
Averescu ucca 1.

— **A Pünkösdi Turista Majális** rendező-
bizottsága ezúton közli, hogy sem a jubileumi
százéves évünnepélyére, sem az ezt követő
táncestélyre névre szóló meghívót nem bo-
csájt ki, hanem szívesen látja mindazokat,
kiknek szíven feszik ennek a komoly munkát
folytató turista-egyesület fejlesztése.

Olaszország — Ausztria 2:2 (0:1)

Csaknem botrányba fulladt a mér-
kőzés, mert a bíró az olaszok szerint
az osztrákoknak egy offsideid gólt
ítélt meg.

x **Legújabb tartós »Dauer«** ondo-
lás. Komol, Imedia, Pigál hajfestések.
Szőkités! Olajfürdő! Megbízható mun-
ka! Handel hölgyfodrászatban. Str.
Regele Carol 1.

* **Wizo gyermekdelután.** A kö-
zönség élénk emlékeztetésében van a
Wizo által 2 évvel ezelőtt rendezett
nagyszabású gyermekelőadás. Még ezt
is felül fogja mulni az a gyermekelő-
adás, amelyet a Wizo június 17-én
fog megtartatni a Regina Mária szin-
házban.

* **Munkásgyűlések.** Az oradeai
festő- és mázoló munkások kedden dél-
után 6 órákor, az építőipari segédmun-
kások szerdán délután 6 órákor, a kö-
művesmunkások péntek délután 6 óra-
kor, a vas- és fémmunkások péntek
este 8 órákor a Tache Ionescu-uccai
Munkásotthonban gyűlést tartanak.

A Tincai

melegforrásu és hideg
metán gáz gyógyfürdő

A fürdő női vérszegénység
ideg, gyomor stb. bajokat
gyógyít. A szálloda és étte-
rem 26 juger területet fog-
lal el. Régi park és strand
a Crişul-Negru mellett.
Értéke 4—5 millió lei,

**nyílvános árverésen kerü
eladásra 1936 május 30-án**

Kikiáltási ár **850.000 Lei**

Információt ad: Dr. Kovács Andor
Str. Regele Carol 20.

EGYESÜLETI HIREK

— **Az ízr. fiúarvabáz és aggokháza**
szerdán este fél 10 órai kezdettel tartja meg
a Sfatul Negustorese (Fészek) egyesületi ter-
meiben legközelebbi estjét. Háziasszonyok:
Freitfeld Józsefné, Hirsch Ödönné, Grósz Al-
bertné, Grünstein Béláné, Kelemen Jenőné,
Kormos Ferenczné, Szánfó Sándorné, Szenszki
Miklósné, Vadas Jenőné, Weisz Zoltánné.

x **A Clubul Turistic din Bihor** áldozó-
csüörtökön, május 21-én könnyű kényelmes
turát rendez a festői sohodoli sziklaszorosba
keves gyaloglással, mert a tura részben autó-
val, részben iparvasúttal lesz lebonyolítva.
Részvételi díj 80—100 lei. Indulás reggel 6-kor.
Jelenkezni Str. J. Brătianu 1. C. T. B. irodában.

— **Értesítés.** Az Erdélyi és Bánati Keres-
kedelmi Utazók Egyesülete elnöksége értesíti
t. tagjait, hogy f. hó 31-én, pünkösdi vasárnap
d. e. kerületi vándorgyűlést tart Clujon.
Felkéri ezért az érdeklődőket, akik ezen vándor-
gyűlésen résztvenni kívánnak, hogy ebbeli
szándékukat legkésőbbben május 24-én déltől
okvetlenül jelentsék be az egyesület titkári hi-
vatalánál. Az odautazás nagy, kényelmes auto-
buszon történik. Indulás reggel 5 órákor,
visszaérkezés aznap este.

Rádió-

Műsor

Kedd, május 19.

Bucuresti. 630 Torna. Hírek 13 40
Lemezek. 14 15 Hírek. Lemezek 14 30
Marcu-zenekar. 18 15 Lemezek. 20 An-
da Mária énekel. 20 50 Zongoraszámok.
21 20 Felolvasás. 21 35 Rádió zenekar.
22 30 Hírek. 22 45 A zene folytatása.
23 15 Vendéglői zene. 23 55 Hírek

Budapest 7 45 Torna. Utána: Hang-
lemezek. 8 20 Étrend 11 Hírek. 11 20
Felolvasás. 11 45 Felolvasás 12 10
Nemzetközi vízjelzőszolgálat 13 Déli
harangszó. 13 30 Hírek. 14 20 Pontos
időjelzés 14 30 Hanglemezek 15 40
Hírek. 17 10 Asszonyok tanácsadója.
17 45 Pontos időjelzés. 18 Kovrig János
dr. előadása. 18 30 Cigányzene 19
Mikrofonséta az Országházban 20 Ope-
rett előadás: Cigányszerzem. 22 25
Hírek 22 45 A rádió szalonzenekara.
23 10 Időjárásjelentés. 23 55 Német-
nyelvű előadás. 24 15 Kálix Jenő zon-
gorázik. 1 05 Hírek.

Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei, legkisebb apróhirdetés 30 lei. — Előfizetők kedvezményt kapnak
Szelvénykedvezmény szigorúan 10 szög érvényes

Lakás

Irodának vagy műhelynek alkalmas üzlethelyiség május 1-re kiadó. Értekezni a házfelügyelőnél. Parcul Eminescu 2

Központban szép nagy világos különbejárta szoba kapu alatt, irodának vagy rendelőnek alkalmas, kiadó. Cim a kiadóban. 700

A Kereskedelmi Csarnok épületében egy üzlethelyiség és egy műhelynek vagy raktárnak kiválóan alkalmas pinchehelyiség november 1-re bérbeadó. Érdeklődni lehet a titkári hivatalnál. 6767

Cimre ügyelni!

Olcsón és jól vásárolhat!

harisnyát, keztyűt, fürdő-dreszt, ridikült, fértünet, nyakkendőket, zoknit és minden rövidűrt.

SZENSZKINÉL, Sas-passage.

Tisztviselőnek, külön szép szobával, teljes ellátást adna a város központjában uri család. Címeket „Központ” jeligére a kiadóba.

És beraktározásra 1-3 lakás helyiség, esetleg irodának alkalmas, kiadó. Telefon 137. 2279

Kettőszobás udvari lakás, folyosóval, vízvezetékkel és villanyal, június 1-re kiadó. Alexandri 47. 2257

TAVASZI kosztüm, komplé, selymek és férfi szövetek nagy méretű maradvék érkeztek. Mintás selyem anyagok nagy választékban. Ép. Pavel 27. 6

Kiadó 2, vagy 3 szobás komplett urilakás, magánháza, Str. Prof. Dumitrie Pompei 30. Astra határmögött. 2171

Legmodernebb
Legolcsóbb
Standard
vas- és rézbudorgyár

Oradea, Strada Dr A. Lazăr 10
Fogházműhely. Telefon 707

Egy szoba, konyha, mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Densușianu 23.

Kiadó augusztusra 2 szobás, fürdőszobás komplett lakás, egyik szoba különbejárta. Str. Samuil Micu 8. 2240

Kiadó nagy helyiség, műhelynek, raktárnak, motorárammal, Simeon Barnuțiu 21. 2304

A nagyérdemű közönség értékes ékszereit
Kertész Testv.

ékszerkészítő, vésnök és óras műhelyből rendeli meg, ahol szép kivitelben készülnek arany, briliáns ékszerek, átalakítások, foglалások és javítások.
Bulv. Regele Ferdinand 18.

Négyszobás komfortos lakást, Bulev, Regele Ferdinand vagy közeleben augusztus 1-re keresek Címeket a kiadóba kérek. 2305

Központban kétszobás modern lakás, augusztusra kiadó. Str. Vlahuta 28. mellett, Str. Malului 4.

Egy szoba, konyha és mellékhelyiségekkel álló lakás kiadó. Str. Take Jonescu 34. 2299

Különbejárta butorozott szoba kiadó. Str. Alexandri 5 ajtó 4. 2346

Kiadó egyszobás konyhas lakás mellékhelyiségekkel, Calea Aradului No. 25. 2330

Bármilyen mennyiségben magas árért, veszek aranyat, ezüstöt, briliántot
HERBST
óra
és ékszeráruház
RegeleFerdinand 3
Minden
elfogadható árért
Valódi bőrridikülők
ezelőtt 250 lei, most 100 lei
" 500 " " 250 "
" 800 " " 300 "
" 1000 " " 400 "

LEVELEZÉS

Bárd Beius. Elszámolási Inkasszót postafordultával kérjük.

Legújabb divatu selymek, szövetek, nyári anyagok dus választékban Rózsa női divatáruházban. 2317

Varga, lakástisztítási vállalat átköltözött. Joan Ghica No. 4 al. Szőnyeg- és tolltisztítás. 5218

DISZ bőröveket, minden színben és méretben legújabb minták szerint hozott anyagból is olcsón készítek. Régi bőröveket átalakítok. Str. Miron Pompiliu 1. kapu alatt balra. 1701

Ablakroletta
abrosz, törülköző, pohártörő, lepedő, vászon, fürdőlepedő nagyban és kicsinyben
Legolcsóbb forrás
"ASTRA"
szövedő

Str. Prof. D. Pompeiu No. 8.
Bejárta az Aurel Vlaicu 20. alatt is

GYÖNYÖRŰ belföldi különböző méretű perzsaszőnyegek eladók. Str. Miron Pompiliu 1. Rosenzweig-palotával szemben.

GYÖZÖDJÖN meg, hogy elsőrendű férfi, női ruha és kabát szöveteket olcsón vásárolhat. Vlahuta 28. mellett, Malului 4 56

4 drb. dupla-, vagy folyosó ablakra való, teljesen új állapotban levő roletta-vászon eladó. Str. Miron Pompiliu 1. 910

Selyem, brokát, kloth paplanok gyapjával, vattával rendelésre is készülnek. Rózsa női divatáruházban. 2318

Arany, briliáns, ékszerek készítése, alakítása, javítása szakszerűen olcsón

Modern
kivitelben
FRIEDMANN-nál,
Parcul Traian No. 1.
Aranyat magas árban veszek!

GYOMORÉGES, gyomorsavtúltergés, emésztési zavarok, epebaj ellen biztos hatású a Magotin gyomorpor. Lerakat: Csanda gyógyszerár. 1517

Mindenféle himzést, monogramozást szépen és olcsón vállalkozok. Str. Andrei Muresan 5. kapu alatt balra. 7676

ADÁS-VÉTEL

Különböző méretű, használt belföldi perzsaszőnyegek veszek Cím a kiadóba kérek. 900

Egyajtós jégszekerény, kitűnő állapotban 180 80 vasajtó, fürdőkád eladó. Str. Cogălniceanu 20. 767

Jégszekerények nagyon olcsó árban részlete is kaphatók

GÁL vaskereskedés.
Str. Alexandri No. 46/a.

Kerti locsolócső eladó. Balázs, Str. Alexandri No. 34. 2344

Haláleset miatt, központban háztelek sürgősen eladó. Regele Carol 21. Grosz. 2341

Petrolgázlőzők, legjobb gázolajjal 200 leitől kaphatók Kun vaskereskedőnél, Str. Avram Iancu 3. 2286

MASSZIV hálószoba butor betéttel, klubfotelek, ruhaszekerény, szelvény, íróasztal, barokk asztal, függönytartók eladók. Str. Miron Pompiliu 1, kapu alatt balra. 877

Fürdőszoba-berendezést, jakarban levőt megvételre keresek. Címeket a kiadóba kérek.

IDEAL-ROYAL
petrolgázlőzőgép 270.
"PETROLUX"
petrolgázlőzőgép 200
Épület és butorvásalások!
Árkap ingyen!

STERN JÓZSEF
vaskereskedése
Piața M. Viteazul 2. Telefon 8-92

Modern sötét hálószobabutort feregmenteset megvételre keresek. Címeket a kiadóba kérek. 976

Állást nyer

Esti laparúsításra rendes férfiakat, nőket, gyermekeket, fix fizetéssel és jutalékkal felvesszünk. Cím a kiadóban.

Suche ein Kinderpflegerin die deutsch und rumänisch spricht zi ein Sängling und ein 7 Jährges Kind adresse. Markovits Miklós, Stefan Cel Mare 13. 2327

Anyák!
Str. Avram Iancu 3 alatt megnyitott a speciális gyermekruhászat. Leányka fű ruhák és kabátok, gyermekdivatcikk eredeti külföldi modellek szerint raktáron és kívánságra rendelők által hozott anyagból készülnek. Vételkényszer nélkül kérem b. látogatását, hogy meggyőződhessen olcsó árainról és előrangú munkáimról.
Baby spec. gyermekkonfekció

Főzni tudó mindenfelvétetik június 1-ére. Markovits Miklós, Stefan Cel Mare 13. 2328

Ügyes önálló kézi és tanulóanyagok felvétetik. Ilona szalon, Strada Pavel 14. 677

Minden leányt jó bizonyítvánnyal azonnalt felvesszünk. Markovits, Str. Coșbuc 8. 2300

Felvesszünk textilszakmában ügyes segédket, jelentkezni Magazin Vulturul, Sas-passage főbejáratnál vagy Str. Vlahuta 36. 2332

Minden szobaleányt felvesszünk Balogh, Str. Densușianu 3. 2337

Hölgyfodrász és manikűrös leány felvétetik. Váradi fodrászat. Parcul Traian 6. 2339

Perfect minden fűzőnöt, jó bizonyítvánnyal vidékre keresek. Cim a kiadóban. 2338

Állást keres

Velencei csipkekészítést, horgolást olcsón vállalkozok. Cim a kiadóban. 700

Autorizált könyvelő, tökéletes német-magyar levelező, román nyelvtudással állást vagy munkát vállalkozok. Címeket kérek. Róth, Rădulescu u. 27-re küldeni. 2347

Házmester felvétetik, kőműves vagy szerelő. Piața Mihai Viteazul 2. 2320

Adler Miklós

műbutor asztalos, Reg. Ferdinand 20.
Lakberendezés, modernizálás, javítás olcsón. Modern portálék készítése

Asprion Pa

műszem-special
Bécsből folyó év május hó 25, 26, 27, 29-én Timisoara, Kecskeméti látogatás cégnél lesz műszemeknek természet utat ténő elkészítése és beillesztése céljából deklódok kéretnek jövetelüket feltétlenül Kecskeméti látzerész cégnél bejelen

Pünkösdi kirándulásaink az Ardeal-i Napilapok Egyesült Utazóosztálya rendezésében

A példátlanul szép tavaszi napokban gyönyörű pünkösdi hét igé és Erdély fürdői felkészülve várják a korai nyaralókat.

Társas utazási és nyaraltatási akcióinkat az idén annak a nagyszervezetnek keretében rendezik meg, melyet 11 ardeali nagy napilap létre utazási osztályainak egyesítésével.

Ez a nagyarányú szervezet minden irányban utólérhetetlen elő szerzett nyaraló közönségünknek és akcióink tökéletes és zökkenésment bonyolítását biztosítja.

A következő két pünkösdi üdülést hirdetjük meg ez

I. Négy nap Sovata

Négy nap teljes ellátással és minden napos fürdővel (Medvetó, vagy fürdő), minden mellékes költséggel (kurtaxa, borraivalók) összesen 58

Az ellátás reggelire kávé vagy tea, vaj és sütemény. Ebédre csorára három fogásos menü. Minden étkezés bőséges és változatos. Elszállítás a Regina Mária és István szállodákban.

Az ellátás kezdődik május 30-án este vacsorával és végződik június 2-án délután.

Az utazás módja: a részt venni akarók a jelentkezési díjat kiadó talunknál nyugta ellenében lefizetik. E nyugtával a sovatai állomáson tud kód megbízottunknál jelentkeznek. A fürdőbe való be- és kiszállítás cs gal együtt díjtalanul történik.

Az utazásnál az 50%-os vikend kedvezményt kell igénybe venni, május 29-ről 30-ra virradó éjjel 0 óra 1 perckor lép életbe. Visszatkozás 2-án délután 16 óra 10 perckor.

A fővize meleg a szabadban is lehet fürdőzni.

Jelentkezési határidő május 25.

II. Hat napos üdülés Băile Episcopiei

Ez a gyönyörű fekvésű fürdő különösen nagyszerű hullámfürdő hires. Rendkívül kellemes szórakozó hely, hatékony gyógyfürdő. Hat pünkösdi nyaralásunkat az alábbi feltételekkel hirdetjük meg:

Hat nap teljes ellátással, mindennapos fürdővel a hullámfürdőben, meleg fürdőben, autóbussz és minden mellékes költséggel együtt (kurtaxa borraivalók is)

680 lej

Személyenként egy csomagot szállítunk díjtalanul. Az elszállítás legjobb szállodákban, a Dáciában és a Transylvániában Elhelyezés általánossá 3 személy egy nagy u. n. 2 ágyas szobában. Egy vagy két személyre szobát igénylők naponta minimális többletet fizetnek, melynek összegét közöljük

Ellátás: reggelire kávé vagy tea, vaj és sütemény. Ebédre és vacsorára 3 illetve 2 fogásos menü. Az étkezés bőséges, változatos, a legkényelm igényeket is kielégíti

Az ellátás kezdődik május 28-án este a vacsorával és végződik június 2-án délután

Az utazáson részt venni óhajtok a jelentkezési díjat kiadóhivatalunk nyugta ellenében lefizetik. Ugyanakkor közöljük az indulás pontos idejét és helyét

A hullámfürdő vize meleg, a szabadban is lehet fürdőni.

Jelentkezési határidő május 25.

LEG tartósabb olcsóbb jobb
Matta János
gyermekkoszjai
Str. Prof. Dimitrie Pompei 30.
Astra-ucca mögött.

KÜLÖNFÉLE

Blauaál, Vlahuta 4. Teavaj 13, áanati liszt 8, japáni rizs 26, dióbél 1 kgr. 48. 2340

Találtatott a Piața Mihai Viteazulon egy női paróka. Igazolt tulajdonosa átveheri a kiadóban. 900

Bírósági házarverés! Bővebbet Dr. Mandel J. ügyvéd, Cogălniceanu 8. délután. 2343

100-500 000 lejig finanszírozni vagy társulni, komoly bevezetett vállalatokhoz „Megélhetés” jelige. 2342

Mindenféle butor javítását és tisztítását olcsón vállalom. Str. Ion Ghica 2. 2333

OKTATÁS

Német, angol, francia nyelvet, magyar, német gyorsírást tanítok ellenszámlára is. Irógépemen német levelezést vállalkozok. Strada Vlahuta 24. 2316

Román, francia nyelvórákat venérek perfekt nőtől. Cim a kiadóba. 2345

Iparművészeti tanfolyam Iványi József Jenő műtermében Str. Pasteur 7. 2302

Goblenképek készen kaphatók, rendelésre is készülnek

Rosenfeld képkeretezőnél, Str. Avram Iancu 10.

Ócska

Ólmo
veszek!

Franklin-nyomda
Strada Nicolae Iorga 1.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Oradea

Strada Regele Carol 9.